

Genre du véhicule 32)	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
Camion ou tracteur à sellette (châssis)	VOLVO	F 10 - 6 x 4	CH 3850 76

Constructeur VOLVO TRUCK CORP., S-40508 Göteborg / Sweden; VOLVO EUROPA TRUCK NV., B-9040 Oostakker / Belgium  
 Identification sur la plaquette du constructeur "F 10 6x4" (la lettre "M" derrière le No du châssis ne fait pas partie du No du châssis "Y...HOA.D....." du No du châssis; est frappée par l'importateur)  
 Plaquette du constructeur à gauche, à l'intérieur de la porte  
 Numéro du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, près de la roue avant  
 Identification du moteur "TD 101 F" devant le No du moteur, à gauche latéralement sur le bloc, derrière la pompe à injection  
 Importateur VOLVO (SUISSE) SA., Industriering, 3250 Lyse

Châssis  
 Nombre d'essieux/pneus 3 (AR = double / 10  
 Suspension à lames, AV= amortisseurs  
 Direction mécanique, assistance hydraulique  
 Entraînement sur essieu double arrière  
 Frein de service à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues; régulateur selon la charge sur essieu double AR; 7,5 bars  
 Frein auxiliaire (à ressorts, progressif, sur essieux 1 + 2; pression de service + libération de secours par soupape garde  
 Frein d'arrêt (4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylin. hydr. ou électr. (compl. s. échappement admis)  
 Ralentisseur manomètre double; lampe-témoin  
 Contrôle 2 circuits manomètre double; lampe-témoin + vibreur

Moteur	Type	TD 101 F
Marque	<u>VOLVO</u>	
Construction	<u>en ligne/turbo</u>	<u>4</u>
Carburant	<u>Diesel</u>	<u>avant</u>
Refroidissement	<u>eau</u>	<u>Cylindres 6</u>
Alésage	<u>120,65</u>	<u>Course 140,0</u>
Cylindrée	<u>9599</u>	<u>CV-impôt 48,89</u>
Puissance en kW	<u>220 ISO 1585</u>	<u>à min-1 2050</u>
Couple max. Nm	<u>1230</u>	<u>à min-1 1300</u>
Déparasitage	<u>-</u>	
Silencieux	<u>1/ 720 x Ø 450 mm Insonorisation; écrans de réflexion dans les passages des roues; ventilateur Visco Ø 650 mm, à 6 pales</u>	

Carrosserie/Équipement cabine avancée / §)  
 Nombre de portes 2 Indic. vitesse tachygraphe  
 Ceintures sécurité avant - arrière -  
 Cale 2/ = §) Retroviseurs gauche + droite  
 Antivol - Essure-glace 3 balais  
 Réservoir carburant 1/ acier 300 litres, s.d. jusqu'à 625 litres  
 Avertisseur 1/ Klaxon CH 5 070104 ou d'autres modèles homologués

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>selon le bulletin de pesage</u>		<u>§)</u>
Répartition charge			<u>25000</u>
Poids garantis	<u>6500 *)</u>	<u>20000</u>	<u>26500 *)</u>
Pneus	<u>12 R 22,5</u>	<u>12 R 22,5</u>	<u>*)</u>
Ply/bar	<u>- / 8,5</u>	<u>- / 8,5</u>	
Charge pour Vmax	<u>6500</u>	<u>11600/11600</u>	
Jantes	<u>100/ 120</u>	<u>100/ 120</u>	
	<u>9,00 x 22,5</u>	<u>9,00 x 22,5</u>	

Nombre de places total 2 ou 3 av 2 ou 3 centre \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Dimensions §) intérieur extérieur  
 Longueur \_\_\_\_\_ Empattement ++) \_\_\_\_\_  
 Largeur \_\_\_\_\_ Essieu double av \_\_\_\_\_ ar 1370  
 Hauteur \_\_\_\_\_ Voie av 1940 - 2000  
 Porte à faux avant \_\_\_\_\_ Voie ar 1818 - 1840  
 Porte à faux arrière \_\_\_\_\_ Braquage Ø g \_\_\_\_\_ d \_\_\_\_\_  
 Garde au soi à vide \_\_\_\_\_ en charge \_\_\_\_\_

Garantie poids remorquable avec/sans frein \_\_\_\_\_  
 Garantie poids de l'ensemble 65000 sans pignon intermédiaire  
100000 avec pignon intermédiaire  
 Charge garantie sur le toit \_\_\_\_\_  
 Vitesse maximale selon le constructeur 78 - 118 km/h  
 testée \_\_\_\_\_ km/h à min-1 \_\_\_\_\_ moteur \_\_\_\_\_ prise de force

Emissions de bruit		Au passage	Mesure à l'arrêt	Remarques	Indications pour le permis de circulation	(Code)
Boite de vitesses	i-e	dB/A	dB/A min-1		Genre du véhicule	
m16, Volvo SR 62	4,12-1,87	84,5	73,0 1540	ab / ac	<u>Camion ou tracteur à sellette</u>	
					Marque et type	<u>V O L V O F 10 - 6 x 4</u>
					Homologation No CH	<u>3850 76</u>
					Carrosserie	
F	G	H	J	R	Places	
De fumée OCE annexe 3	ECE-24				total	<u>2 ou 3</u>
b = à min-1	k = 0,14 à 2050 min-1	k = 0,14 à 1840 min-1			avant	<u>2 ou 3</u>
b = à min-1	k = 0,14 à 1420 min-1	k = 0,19 à 1300 min-1			Poids à vide	<u>sel. bulletin pesage</u>
b = à min-1	k = 0,31 à 1210 min-1	k = 0,55 à 1000 min-1			Charge utile	<u>sel. la carrosserie</u>
O	O + P				Poids total	<u>25000</u>
S Bucharach = 5,5	Pompe d'injection	Bosch			Carburant	<u>D</u>
					Cylindrée	<u>9599</u>
					CV-impôt	<u>48,89</u>

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- \*) Essieu avant : sur demande avec une charge de 7500 kg, marqué "7,5"; une plaquette est montée par l'importateur sur le corps de l'essieu. Dans ce cas, le poids total garanti sera de 27500 kg.
- +) Variante de pneus : 13 R 22.5 AV 7500 (8,5) AR 2x13000 (8,5) Vmax 105 km/h  
 12/80 R 22.5 6500 (7,5) 2x11600 (7,5) 120 km/h  
 315/80 R 22.5 7500 (8,0) 2x13000 (8,0) 120 km/h  
 d'autres variantes de pneus sont livrables avec Speed et Load-Index (ETRTO) correspondantes ou garanties équivalentes.
- ++) Empattements : 3885 / 4085 / 4285 / 4685 / 4985 / 5285 / 5585 mm  
 le constructeur autorise l'importateur à modifier l'empattement de 3885 à 6685 mm;  
 cette modification sera marquée par un "M" frappé sur le châssis, derrière le No du châssis.
- §) Les dimensions, les poids, l'équipement et les cales seront contrôlés à l'immatriculation;  
 les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés;  
 l'écran anti-éblouissant sur le pare-brise est admis (DFJP 06.02.74).  
 Véhicule testé avec 25000 kg.

Inscription dans le permis de circulation

122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50;  
 le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Camion ou  
tract. à sellette

V O L V O

divers

CH 3850 76

**FICHE SYNOPTIQUE II** (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 25.07.86 à Berne - jak

pour les nos d'homologation : CH 3850 62 / 63 / 67 / 68 / 69 / 70 / 71 / 72  
73 / 75 / 76 / 77 / 81 / 82 / 83

Variantes de jantes : 8.25 x 22.5 alliage léger "VOLVO"  
9.00 x 22.5 alliage léger "VOLVO"

Voies : selon les fiches d'homologation jusqu'à + 50 mm